

中華人民共和國簽證申請表 附表

Supplementary Visa Application Form of the People's Republic of China

英文姓名 Name in English	
護照號碼 Passport number	
出生日期 (年月日) Date of birth (yyyy-mm-dd)	

A, 如申請到中國工作, 請填寫

If you are applying to work in China (Z-visa), please fill out the following:

1. 受教育狀況 Education	<input type="checkbox"/> 本科 Bachelor <input type="checkbox"/> 碩士 Master's <input type="checkbox"/> 博士或更高 Doctorate or higher <input type="checkbox"/> 其他 (請說明) Other (Please specify):.....	
2. 最後學習的大學名稱 Name of your last school, college, university or other educational institution		
3. 專業 Your major or focus in studies		
4. 職業技術資格 Your professional or technical qualifications		
5. 在中國從事何種職業 Your occupation in China		
6. 在中國就職單位的名稱、地址及聯繫電話 Name, address and phone number of your employer in China		
7. 就業許可編號 Alien Employment License Number		

B, 如申請到中國留學, 請填寫

If you are applying to study in China (X-visa), please fill out the following:

1. 受教育狀況 Education	<input type="checkbox"/> 本科 Bachelor <input type="checkbox"/> 碩士 Master's <input type="checkbox"/> 博士或更高 Doctorate or higher <input type="checkbox"/> 其他 (請說明) Other (Please specify):.....	
2. 最後學習的大學名稱 Name of your last school, college, university or other educational institution		
3. 專業 Your major or focus in studies		
4. 職業技術資格 Your professional or technical qualifications		
5. 在中國就讀學校的名稱、地址及聯繫電話 Name, address and phone number of your school in China		
6. 在中國學習的專業或課程 Your major or course in China		

C, 如有使用同一本護照一同旅行的偕行人，請在下面填寫偕行人情況

If someone else travelling with you shares the same passport with you, please give that person's details below:

	偕行人 1/ Person 1	偕行人 2/ Person 2	偕行人 3/ Person 3
1. 姓名 Full name			
2. 性別 Sex			
3. 出生日期 Date of birth (yyyy-mm-dd)			
4. 偕行人照片 Photo(s) of the person(s) traveling with you sharing the same passport	<i>Affix here</i>	<i>Affix here</i>	<i>Affix here</i>

D, 如不在國籍國申請簽證，請填寫

If you are applying for a visa in a country or territory other than the country of your nationality, please fill out the following:

1. 在當地的居留或停留時間？ Duration of your stay in this country or territory	<input type="checkbox"/> 少於 6 個月 Less than 6 months <input type="checkbox"/> 超過 6 個月 More than 6 months <input type="checkbox"/> 超過 12 個月 More than 12 months	
2. 持有何種當地的有效簽證或居留證件？ What kind of visa or residence permit of this country or territory do you hold?	<input type="checkbox"/> 有效居留證件 Valid residence permit <input type="checkbox"/> 有效簽證 Valid visa <input type="checkbox"/> 無 None	
3. 簽證或居留證件的號碼及有效日期 Number of your visa or residence permit and its expiration date	號碼 Number	
	有效日期 Expiration date (yyyy-mm-dd)	
4. 持上述簽證或居留許可是否被允許返回當前所在國家或地區？ Do you have permission to return to this country or territory with the visa or residence permit above?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
5. 在當地住所的郵政地址 Mailing address of your residence in this country or territory		
6. 在當地的聯繫電話 Your phone number in this country or territory		

我謹聲明，我理解上述內容和問題，所有填寫內容真實無誤。

I solemnly declare that I understand all content and questions included on this form, and the information given is accurate and truthful.

 **申請人簽名**

Applicant's signature:

日期

Date (yyyy-mm-dd):

注：未滿18周歲的未成年人可由父母或監護人代簽。 Note: A parent or guardian may sign on behalf of a minor aged less than 18 years.